



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
7 December 2011  
Russian  
Original: English

Шестидесят шестая сессия  
Пункт 17(d) повестки дня

## Вопросы макроэкономической политики: сырьевые товары

### Доклад Второго комитета\*

*Докладчик:* г-н Раймонд Ландвелд (Суринам)

#### I. Введение

1. Второй комитет провел обсуждения по существу пункта 17 повестки дня (см. A/66/438, пункт 2). Решения по подпункту (d) принимались на 34-м и 38-м заседаниях 10 ноября и 2 декабря 2011 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/66/SR. 34 и 38).

#### II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/66/L.34 и A/C.2/66/L.70

2. На 34-м заседании 10 ноября 2011 года представитель Аргентины от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Сырьевые товары» (A/C.2/66/L.34), следующего содержания:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 59/224 от 22 декабря 2004 года, 61/190 от 20 декабря 2006 года, 63/207 от 19 декабря 2008 года и 64/192 от 21 декабря 2009 года по вопросу о сырьевых товарах,*

*ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств 8 сентября 2000 года, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, принятый*

\* Доклад Комитета по данному пункту публикуется в пяти частях под условным обозначением A/66/438 и Add.1–4.



16 сентября 2005 года, и свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,

*напоминая* о Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и о его последствиях для развития и ссылаясь на ее итоговый документ,

*напоминая* о Международной конференции по финансированию развития, которая была проведена 18–22 марта 2002 года в Монтеррее, Мексика, и о Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, которая была проведена 29 ноября — 2 декабря 2008 года в Дохе,

*ссылаясь* на План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»),

*ссылаясь* на Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов,

*принимая к сведению* Арушскую декларацию и План действий в отношении африканских сырьевых товаров, принятые на проходившей 21–23 ноября 2005 года в Аруше, Объединенная Республика Танзания, Конференции министров торговли стран Африканского союза по сырьевым товарам и одобренные Исполнительным советом Африканского союза на его восьмой очередной сессии, проведенной 16–21 января 2006 года в Хартуме,

*принимая к сведению также* целевые показатели, установленные в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плане действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, а также «Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя», в которой подтверждается обязательство покончить с голодом и нищетой,

*принимая к сведению далее* Политическую декларацию Совещания высокого уровня по вопросу о потребностях Африки в области развития, проведенного 22 сентября 2008 года в Нью-Йорке,

*принимая к сведению* Аккрское соглашение, принятое Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее двенадцатой сессии и содержащее далеко идущие рекомендации по вопросам сырьевых товаров, и дальнейшие решения и согласованные выводы по сырьевым товарам, принятые Советом по торговле и развитию и его вспомогательными органами в 2010 и 2011 годах, в том числе по итогам оценки и рассмотрения выполнения Конференцией Аккрского соглашения,

*признавая*, что многие развивающиеся страны по-прежнему находятся в сильной зависимости от основных видов сырья как главного источника их экспортных поступлений, занятости, доходов и внутренних сбе-

режений, а также как движущей силы инвестиционной деятельности, экономического роста и социального развития, включая искоренение нищеты,

*будучи глубоко обеспокоена* недавними случаями стремительного роста и последующего падения цен на сырьевые товары и тем, что многие зависящие от экспорта сырьевых товаров развивающиеся страны и страны с переходной экономикой остаются в значительной мере уязвимыми для колебаний цен, и признавая необходимость совершенствования регулирования и функционирования и повышения транспарентности финансовых и сырьевых рынков для решения проблемы чрезмерной волатильности цен на сырьевые товары,

*признавая* негативное воздействие таких факторов, как изменение климата, на производство сельскохозяйственных сырьевых товаров, в частности в развивающихся странах,

*признавая также*, что нынешний кризис усилил необходимость всестороннего рассмотрения сырьевой проблематики — при должном учете специфики положения и потребностей каждой отдельной страны и деятельности по содействию обеспечению их устойчивого развития — и укрепления связи между торговлей, продовольствием, финансами, инвестициями в устойчивое сельское хозяйство, энергетикой и индустриализацией,

*признавая далее*, что нынешний экономический кризис негативно сказывается на сырьевой экономике, о чем свидетельствуют, в частности, снижение спроса на сырьевые товары, сокращение производственных мощностей вследствие уменьшения поступлений от реализации сырьевых товаров и откладывание инвестиций, приводящие к замедлению экономического роста в странах, зависящих от экспорта сырьевых товаров,

*подчеркивая* важность стратегий решения долгосрочных структурных проблем сырьевой экономики и увязки сырьевых стратегий с более широкими стратегиями в области развития и ликвидации нищеты на всех уровнях,

*принимая к сведению* все соответствующие добровольные инициативы, направленные на повышение транспарентности на сырьевых рынках и смягчение последствий волатильности цен,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад об общемировых тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров, подготовленный секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

2. *особо указывает* на необходимость прилагать дальнейшие усилия для решения проблемы чрезмерной волатильности цен на сырьевые товары, в частности путем оказания производителям, особенно мелким производителям, помощи в управлении рисками;

3. *призывает* международное сообщество поддерживать усилия, прилагаемые зависящими от экспорта сырья развивающимися странами, в целях противодействия таким препятствующим диверсификации факторам, как структурные барьеры на пути международной торговли, включая рост

тарифных и нетарифных барьеров; ограниченность доступа к финансам, приводящая к нехватке ресурсов для инвестирования в сырьевой сектор, на состоянии которого, в свою очередь, может сказываться чрезмерная волатильность цен на сырье; недостаточная развитость инфраструктуры, особенно в том, что касается как стоимости транспортировки и хранения, так и наличия транспортных и складских мощностей; а также отсутствие опыта производства и организации сбыта альтернативных товаров;

4. *призывает* в этой связи к скорейшему завершению посвященного вопросам развития Дохинского раунда торговых переговоров с достижением ориентированного на развитие результата, который обеспечивал бы, в частности, расширение доступа на рынки для продукции развивающихся стран;

5. *призывает также* принять согласованный комплекс стратегических мер на национальном, региональном и международном уровнях для решения проблемы чрезмерной волатильности цен и оказания развивающимся странам, зависящим от экспорта сырьевых товаров, помощи в смягчении ее негативного воздействия, в частности посредством содействия увеличению доли добавленной стоимости и расширения их участия в производственно-сбытовых цепях сырьевого и смежных с ним секторов, поддержки широкомасштабной диверсификации экономики этих стран и стимулирования применения и дальнейшей разработки рыночных инструментов управления рисками;

6. *признает* наличие в большинстве развивающихся стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров, особенно в Африке, потенциала для инновационной деятельности, повышения производительности труда и содействия расширению нетрадиционного экспорта и призывает к усилению поддержки в этих областях со стороны международного сообщества, а также к обмену опытом по связанным с ними вопросам в контексте экономического сотрудничества Юг-Юг;

7. *призывает* международное сообщество тесно взаимодействовать со странами, зависящими от экспорта сырьевых товаров, в целях определения направлений связанной с торговлей политики и соответствующих инструментов, а также направлений инвестиционной и финансовой политики в качестве ключевых элементов стратегий этих стран в области развития;

8. *особо указывает* на важность увеличения инвестиций в инфраструктуру как одного из средств содействия развитию сельского хозяйства, повышения степени диверсифицированности сырьевого сектора и расширения торговли сырьевыми товарами и настоятельно призывает международное сообщество оказывать содействие развивающимся странам, зависящим от экспорта сырьевых товаров;

9. *выражает озабоченность* по поводу широкомасштабного приобретения, в частности транснациональными корпорациями, земельных участков в развивающихся странах, что создает опасность для усилий этих стран в области развития, подчеркивает важность поощрения ответственного подхода к международной инвестиционной деятельности в сельском хозяйстве и в этой связи предлагает Конференции Организации

Объединенных Наций по торговле и развитию, действуя в сотрудничестве с другими соответствующими международными организациями, продолжать заниматься научно-исследовательской и аналитической работой по этому вопросу;

10. *подчеркивает*, что чрезвычайно большое значение, особенно в Африке, имеют техническая помощь и наращивание потенциала в целях повышения конкурентоспособности производителей экспортируемых сырьевых товаров, и предлагает сообществу доноров выделять необходимые ресурсы на оказание помощи отдельным сегментам сырьевого сектора и финансовой и технической помощи, в частности для наращивания человеческого и институционального потенциала, а также развития инфраструктуры развивающихся стран в целях смягчения остроты имеющихся у них институциональных проблем, снижения их транзакционных издержек и активизации их торговли сырьевыми товарами и развития их сырьевых секторов в соответствии с национальными планами в области развития;

11. *подчеркивает также*, что инициатива «Помощь в торговле» должна быть направлена на оказание развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, содействия в создании производственного потенциала и инфраструктуры торговли, необходимых им для облегчения задачи выполнения соглашений, заключенных в рамках Всемирной торговой организации, и извлечения выгод из них и более широкой задачи расширения своей торговли;

12. *обращает особое внимание* на важный вклад сырьевого сектора в развитие сельских районов, в частности в обеспечение занятости и доходов сельского населения, и в усилия по достижению продовольственной безопасности;

13. *особо отмечает* важность международных мер и национальных стратегий, призванных повышать эффективность сельскохозяйственного сектора, включая функционирование рынков и систем торговли, для обеспечения более чуткого реагирования в плане предложения со стороны производителей, в частности мелких фермеров, в целях создания для них стимулов идти на риски, неизбежно присущие инвестированию в расширение и диверсификацию производства;

14. *подчеркивает* важность сдерживания чрезмерной волатильности цен, в том числе посредством разработки надлежащих инструментов на международном уровне;

15. *напоминает* о договоренности относительно регулярного рассмотрения Конференцией министров и надлежащими органами Всемирной торговой организации вопроса о последствиях результатов Уругвайского раунда для наименее развитых стран, а также для развивающихся стран — чистых импортеров продовольствия в целях содействия принятию конструктивных мер, с тем чтобы дать им возможность достичь своих целей в области развития, и в этой связи призывает к осуществлению принятого в Марракеше решения по мерам в связи с возможными негативными последствиями программы реформ для наименее развитых стран и развивающихся стран — чистых импортеров продовольствия;

16. *призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого, незамедлительно предоставить всем наименее развитым странам на долгосрочной основе предсказуемый режим беспоплинного и неквотируемого доступа на рынки в соответствии с принятой в 2005 году Гонконгской декларацией министров и в этой связи особо отмечает необходимость полного, своевременного и эффективного осуществления принятой в Стамбуле Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов

17. *призывает* международные финансовые учреждения и банки развития оказывать развивающимся странам, в частности развивающимся странам, зависящим от экспорта сырья, помощь в противодействии последствиям чрезмерной волатильности цен;

18. *вновь подтверждает*, что каждое государство обладает полным постоянным суверенитетом над всеми своими богатствами, природными ресурсами и видами хозяйственной деятельности и свободно осуществляет его;

19. *признает* важность повышения в развитых и развивающихся странах действенности и эффективности управления поступлениями государственного и частного секторов от реализации продукции всех сырьевых и связанных с сырьем отраслей, включая производство конечной продукции обрабатывающей промышленности, в интересах развития;

20. *признает также* важный вклад Общего фонда для сырьевых товаров и других международных товарных организаций и рекомендует им, действуя в сотрудничестве с Центром ЮНКТАД/ВТО по международной торговле, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другими соответствующими органами, продолжать совершенствовать и изучать методы обеспечения большей стабильности на рынке сырьевых товаров, а также активизации осуществляемой в развивающихся странах деятельности, направленной на расширение доступа на рынки и повышение надежности предложения, углубление диверсификации и увеличение доли добавленной стоимости, повышение конкурентоспособности сырьевых товаров, укрепление сбытовой цепи, совершенствование рыночных структур, расширение экспортной базы и обеспечения эффективного участия всех заинтересованных сторон;

21. *подчеркивает*, что Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и ее партнерам следует, действуя в духе межучрежденческого сотрудничества и партнерства с участием большого числа заинтересованных сторон и в рамках их соответствующих мандатов, продолжать активно заниматься совместной научно-исследовательской и аналитической работой по проблематике сырьевых товаров и связанной с этой проблематикой деятельностью по наращиванию потенциала и формированию консенсуса в целях регулярного оказания аналитической помощи и консультационной помощи по стратегическим вопросам, связанной с обеспечением устойчивого развития развивающихся стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров, особенно стран с низким уровнем дохода;

22. *особо указывает* на насущную необходимость предоставления развивающимся странам, зависящим от экспорта сырьевых товаров, ресурсов для финансирования торговли и доступа к таким ресурсам ввиду все большей ограниченности доступа ко всем видам кредитов и с учетом степени приемлемости уровня задолженности;

23. *подчеркивает* важность продолжения рассмотрения по существу подпункта, озаглавленного «Сырьевые товары», и постановляет включить этот подпункт в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы макроэкономической политики»;

24. *просит* Генерального секретаря, действуя в сотрудничестве с секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, содержащий соответствующие рекомендации, и об общемировых тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров, включая причины чрезмерной волатильности цен на сырьевые товары».

3. На 38-м заседании 2 декабря на рассмотрении Комитета находился проект резолюции «Сырьевые товары» (A/C.2/66/L.70), представленный заместителем Председателя Комитета Денисом Здоровым (Беларусь) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/66/L.34.

4. На том же заседании Комитет согласился с предложением Председателя не применять правило 120 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и приступить к принятию решения по проекту резолюции A/C.2/66/L.70.

5. Также на том же заседании Комитет был проинформирован о том, что проект резолюции A/C.2/66/L.70 не имеет последствий для бюджета по программам.

6. Также на 38-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/66/L.70 (см. пункт 8).

7. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/66/L.70 проект резолюции A/C.2/66/L.34 был снят с рассмотрения его авторами.

### III. Рекомендация Второго комитета

8. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### Сырьевые товары

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 59/224 от 22 декабря 2004 года, 61/190 от 20 декабря 2006 года, 63/207 от 19 декабря 2008 года и 64/192 от 21 декабря 2009 года по вопросу о сырьевых товарах,

*ссылаясь также* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств 8 сентября 2000 года<sup>1</sup>, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, принятый 16 сентября 2005 года<sup>2</sup>, и свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития, и напоминая о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ<sup>3</sup>,

*ссылаясь далее* на Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов<sup>4</sup>,

*принимая к сведению* целевые показатели, установленные в Декларации Всемирного саммита по продовольственной безопасности, проведенного 16–18 ноября 2009 года в Риме, в которой подтверждается обязательство покончить с голодом и нищетой<sup>5</sup>,

*напоминая* о Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития и ссылаясь на ее итоговый документ<sup>6</sup>,

*напоминая также* о Международной конференции по финансированию развития, которая была проведена 18–22 марта 2002 года в Монтеррее, Мексика, и о Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, которая была проведена 29 ноября — 2 декабря 2008 года в Дохе,

*принимая к сведению* Аккрское соглашение, принятое Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее двенадцатой

<sup>1</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>2</sup> См. резолюцию 60/1.

<sup>3</sup> См. резолюцию 65/1.

<sup>4</sup> Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 11.П.А.1), глава II.

<sup>5</sup> См. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ WSFS 2009/2.

<sup>6</sup> Резолюция 63/303, приложение.



сессии<sup>7</sup> и содержащее далеко идущие рекомендации по вопросам сырьевых товаров, и дальнейшие решения и согласованные выводы по сырьевым товарам, принятые Советом по торговле и развитию и его вспомогательными органами в 2010 и 2011 годах, в том числе по итогам оценки и рассмотрения выполнения Конференцией Аккрского соглашения, и ожидая результатов тринадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая должна быть проведена в апреле 2012 года,

*принимая к сведению также* Политическую декларацию Совещания высокого уровня по вопросу о потребностях Африки в области развития, проведенного 22 сентября 2008 года в Нью-Йорке<sup>8</sup>,

*принимая к сведению далее* Арушскую декларацию и План действий в отношении африканских сырьевых товаров, принятые на проведенной 21–23 ноября 2005 года в Аруше, Объединенная Республика Танзания, Конференции министров торговли стран Африканского союза по сырьевым товарам<sup>9</sup> и одобренные Исполнительным советом Африканского союза на его восьмой очередной сессии, проведенной 16–21 января 2006 года в Хартуме<sup>10</sup>,

*ссылаясь* на План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)<sup>11</sup>,

*признавая*, что многие развивающиеся страны по-прежнему находятся в сильной зависимости от основных видов сырья как главного источника их экспортных поступлений, занятости, доходов и внутренних сбережений, а также как движущей силы инвестиционной деятельности, экономического роста и социального развития, включая ликвидацию нищеты,

*принимая к сведению* всесторонний доклад по вопросам политики под названием “Price volatility in food and agricultural markets: policy responses”<sup>12</sup> («Волатильность цен на продовольственных и сельскохозяйственных рынках: меры реагирования на уровне политики»), подготовленный международными организациями, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития, Международный валютный фонд, Организацию экономического сотрудничества и развития, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирную продовольственную программу, Международный исследовательский институт по разработке продовольственной политики и Целевую группу высокого уровня Организации Объединенных Наций по проблеме глобального продовольственного кризиса,

<sup>7</sup> TD/442 и Согл.1, глава II.

<sup>8</sup> См. резолюцию 63/1.

<sup>9</sup> Африканский союз, документ AU/Min/Com/Dec1.Rev.1.

<sup>10</sup> См. A/60/693, приложение II, решение EX.CL/Dec.253 (VIII).

<sup>11</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

<sup>12</sup> “Price volatility in food and agricultural markets: policy responses” — совместный доклад Группы 20 (G20), подготовка которого координировалась Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Организацией по экономическому сотрудничеству и развитию (2 июня 2011 года).

*будучи глубоко обеспокоена* случаями стремительного роста и последующего падения цен на сырьевые товары и тем, что многие зависящие от экспорта сырьевых товаров развивающиеся страны и страны с переходной экономикой остаются в значительной мере уязвимыми для колебаний цен, и признавая необходимость совершенствования регулирования и функционирования и повышения прозрачности финансовых и сырьевых рынков, что может решить проблему чрезмерной волатильности цен на сырьевые товары,

*признавая* воздействие таких факторов, как изменение климата, на производство сельскохозяйственной продукции,

*признавая также*, что неопределенность на мировых рынках сырья усиливает необходимость всестороннего рассмотрения сырьевой проблематики, в частности вопросов спроса на сырьевые товары, потенциального предложения, поступлений от продажи сырья и инвестиций в экономику стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров, — при должном учете специфики положения и потребностей каждой отдельной страны и деятельности по содействию обеспечению их устойчивого развития — и укрепления связи между торговлей, продовольствием, финансами, инвестициями в устойчивое сельское хозяйство, энергетикой и индустриализацией,

*подчеркивая* важность стратегий решения долгосрочных структурных проблем сырьевой экономики и увязки сырьевых стратегий с более широкими стратегиями в области развития и ликвидации нищеты на всех уровнях,

*принимая к сведению* все соответствующие добровольные инициативы, направленные на повышение прозрачности на рынках сырья и смягчение последствий чрезмерной волатильности цен,

*обращая особое внимание* на важность актуальной, точной и транспарентной информации для решения проблемы чрезмерной волатильности цен на продовольствие и принимая в этой связи к сведению создание Системы информации о сельскохозяйственных рынках, секретариат которой базируется в штаб-квартире Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, и настоятельно призывая участвующие международные организации, субъектов частного сектора и правительства обеспечить публичное распространение актуальных и качественных информационных продуктов по рынкам продовольствия,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря, препровождающую доклад об общемировых тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров, подготовленный секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию<sup>13</sup>;

2. *обращает особое внимание* на необходимость принятия дальнейших мер для решения проблемы чрезмерной волатильности цен на сырьевые товары, в частности путем оказания производителям, особенно мелким, помощи в управлении рисками;

3. *призывает* международное сообщество поддерживать усилия, прилагаемые зависящими от экспорта сырьевых товаров развивающимися странами, в целях противодействия факторам, которые порождают структурные барьеры

<sup>13</sup> A/66/207.

еры в международной торговле и, в частности, препятствуют диверсификации, включая тарифные и нетарифные барьеры, ограниченность доступа к финансовым услугам, приводящую к нехватке ресурсов для инвестирования в сырьевой сектор, недостаточную развитость инфраструктуры, особенно в том, что касается как стоимости транспортировки и хранения, так и наличия транспортных и складских мощностей, а также отсутствие опыта производства и организации сбыта альтернативной продукции;

4. *призывает* в этой связи к успешному завершению Дохинского раунда торговых переговоров, посвященного вопросам развития, подписанием ориентированного на развитие итогового документа, который обеспечивал бы, в частности, расширение доступа на рынки для продукции развивающихся стран;

5. *призывает также* принять согласованный комплекс стратегических мер на национальном, региональном и международном уровнях для решения проблемы чрезмерной волатильности цен и оказания развивающимся странам, зависящим от экспорта сырьевых товаров, помощи в смягчении ее негативного воздействия, в частности путем содействия увеличению доли добавленной стоимости и расширения их участия в производственно-сбытовых цепочках сырьевого и смежных с ним секторов, поддержки широкомасштабной диверсификации экономики этих стран и поощрения применения и дальнейшей разработки рыночных методов управления рисками и соответствующих механизмов, инструментов и стратегий;

6. *признает* наличие в большинстве развивающихся стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров, особенно в Африке, потенциала для инновационной деятельности, повышения производительности труда и содействия расширению нетрадиционного экспорта и призывает к усилению поддержки в этих областях со стороны международного сообщества, а также к обмену опытом по связанным с ними вопросам в контексте экономического сотрудничества Юг-Юг;

7. *призывает* международное сообщество в тесном сотрудничестве со странами, зависящими от экспорта сырьевых товаров, заниматься выработкой направлений связанной с торговлей политики и соответствующих инструментов, а также направлений инвестиционной и финансовой политики в качестве ключевых элементов стратегий этих стран в области развития;

8. *обращает особое внимание* на важность увеличения инвестиций в инфраструктуру как одного из средств содействия развитию сельского хозяйства, повышения степени диверсифицированности сырьевого сектора и расширения торговли сырьевыми товарами и настоятельно призывает международное сообщество оказывать помощь развивающимся странам, зависящим от экспорта сырьевых товаров, и инвестировать средства в проведение научных исследований и опытно-конструкторских разработок, направленных на повышение сельскохозяйственной продуктивности, и оказывать содействие в этой области;

9. *выражает озабоченность* по поводу широкомасштабного приобретения, в частности транснациональными корпорациями, земельных участков в развивающихся странах, что представляет опасность для усилий этих стран в области развития, подчеркивает важность поощрения ответственного подхода к международной инвестиционной деятельности в сельском хозяйстве, настоя-

тельно призывает Комитет по всемирной продовольственной безопасности завершить разработку добровольных руководящих принципов ответственного управления землепользованием, рыбным хозяйством и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности и предлагает Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, действуя в сотрудничестве с другими соответствующими международными организациями, продолжать заниматься научно-исследовательской и аналитической работой в этой области;

10. *подчеркивает*, что чрезвычайно большое значение, особенно в Африке, имеют техническая помощь и наращивание потенциала в целях повышения конкурентоспособности производителей экспортируемых сырьевых товаров, и предлагает сообществу доноров выделять необходимые ресурсы на оказание помощи отдельным сегментам сырьевого сектора и финансовой и технической помощи, в частности для наращивания человеческого и институционального потенциала, а также развития инфраструктуры развивающихся стран в целях смягчения остроты имеющихся у них институциональных проблем, снижения их транзакционных издержек и активизации их торговли сырьевыми товарами и развития их сырьевых секторов в соответствии с национальными планами в области развития;

11. *подчеркивает также*, что инициатива «Помощь в торговле» должна быть направлена на оказание развивающимся странам, особенно наименее развитым, содействия в создании производственного потенциала и инфраструктуры торговли, что должно помочь им в выполнении соглашений, заключенных в рамках Всемирной торговой организации, и извлечении выгод из них и в целом в расширении их торговли;

12. *обращает особое внимание* на важный вклад сырьевого сектора в развитие сельских районов, в частности в обеспечение занятости и доходов сельского населения, и в усилия по достижению продовольственной безопасности;

13. *особо отмечает* важность международных мер и национальных стратегий, призванных повышать эффективность сельскохозяйственного сектора, включая функционирование рынков и систем торговли, для обеспечения более чуткого реагирования в плане предложения со стороны производителей, в частности мелких фермеров, в целях создания для них стимулов идти на риски, неизбежно присущие инвестированию в расширение и диверсификацию производства;

14. *подчеркивает* важность сдерживания чрезмерной волатильности цен, в том числе, в частности, посредством разработки надлежащих инструментов, не ведущих к возникновению торговых диспропорций, на международном уровне и повышения прозрачности на международных рынках;

15. *напоминает* о договоренности относительно регулярного рассмотрения Конференцией министров и надлежащими органами Всемирной торговой организации вопроса о последствиях результатов Уругвайского раунда для наименее развитых стран, а также для развивающихся стран — чистых импортеров продовольствия в целях содействия принятию конструктивных мер, с тем чтобы дать им возможность достичь своих целей в области развития, и в этой связи призывает выполнить принятое в Марракеше решение по мерам в связи с

возможными негативными последствиями программы реформ для наименее развитых стран и развивающихся стран — чистых импортеров продовольствия;

16. *рекомендует* развитым странам, которые еще не сделали этого, и развивающимся странам, заявляющим, что они в состоянии сделать это, принять меры для достижения цели оперативного установления в отношении продукции из всех наименее развитых стран долгосрочного режима беспоплатного и неквотируемого доступа на рынки в соответствии с принятой Всемирной торговой организацией в 2005 году Гонконгской декларацией министров<sup>14</sup>;

17. *призывает* международные финансовые учреждения и банки развития оказывать развивающимся странам, в частности развивающимся странам, зависящим от экспорта сырьевых товаров, помощь в противодействии последствиям чрезмерной волатильности цен;

18. *вновь подтверждает*, что каждое государство обладает полным постоянным суверенитетом над всеми своими богатствами, природными ресурсами и видами хозяйственной деятельности и свободно осуществляет его;

19. *признает* важность повышения в развитых и развивающихся странах действенности, эффективности и прозрачности управления поступлениями государственного и частного секторов от реализации продукции всех сырьевых и связанных с сырьем отраслей, включая производство конечной продукции обрабатывающей промышленности, в интересах развития;

20. *признает также* важный вклад Общего фонда для сырьевых товаров и других международных товарных организаций и рекомендует им, действуя в сотрудничестве с Центром по международной торговле, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и другими соответствующими органами, продолжать повышать координацию своих действий и изучать методы обеспечения большей стабильности на рынке сырьевых товаров, а также активизировать осуществляемую в развивающихся странах деятельность, направленную на расширение доступа на рынки и повышение надежности предложения, усиление диверсификации и увеличение доли добавленной стоимости, повышение конкурентоспособности сырьевых товаров, укрепление сбытовой цепочки, совершенствование рыночных структур, расширение экспортной базы и обеспечение эффективного участия всех заинтересованных сторон;

21. *подчеркивает*, что Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и ее партнерам следует, действуя в духе межучрежденческого сотрудничества и партнерства с участием многих заинтересованных сторон и в рамках их соответствующих мандатов, продолжать активно заниматься совместной научно-исследовательской и аналитической работой по сырьевой проблематике и связанной с этой проблематикой деятельностью по наращиванию потенциала и формированию консенсуса в целях регулярного оказания аналитической помощи и консультационной помощи по стратегическим вопросам, связанной с обеспечением устойчивого развития развивающихся стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров, особенно стран с низким уровнем дохода;

<sup>14</sup> Всемирная торговая организация, документ WT/MIN(05)/DEC.

22. *обращает особое внимание* на насущную необходимость предоставления развивающимся странам, зависящим от экспорта сырьевых товаров, ресурсов для финансирования торговли и доступа к таким ресурсам ввиду все большей ограниченности доступа ко всем видам кредитов и с учетом степени приемлемости уровня задолженности;

23. *подчеркивает* важность продолжения рассмотрения по существу подпункта, озаглавленного «Сырьевые товары», и постановляет включить этот подпункт в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы макроэкономической политики»;

24. *просит* Генерального секретаря, действуя в сотрудничестве с секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад, содержащий обновленную оценку тенденций и перспектив в области сырьевых товаров и описание путей повышения координации деятельности международных товарных организаций и других соответствующих международных организаций и причин чрезмерной волатильности цен на сырьевые товары.

---